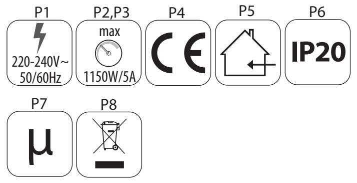
APO TM3

GB
DE
FR
ES
IT
DK
NL
SE
FI
NO
PL
CZ
SK
HU
RO/MD
GR
MK
SI
RS/HR
BG
RU/BY
UA
LT
LV
EE



(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków
(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek
(SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín
(H) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b
(UA) ТОВ Kanlux, Вул. Сім'ї Сосніних 3 офіс 523, 03148 м. Київ

2010/07-1

www.kanlux.com

GB

INTENDED USE / APPLICATION
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.
MOUNTING
Read the manual before mounting.
Any activities to be done with disconnected power supply.
Exercise particular caution.
The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.
Product requires preparation before operating.
The transmitter and the receiver (sockets) must be appropriately configured, see pictures.
"ON" means "switch/switched on" , "OFF" means "switch/switched off" .
"I" means "switch/switched on", "0" means "switch/switched off".
Do not exceed the maximum load power: see pictures.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.
Product can be switched on and off by means of a remote control.
Operation status is indicated by the LED light.
The indicator lamp lights up when a button on the remote control is pressed.
The indicator light on the socket case signals power supply feeding the socket and the device connected to it.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply.
Clean only with soft and dry cloths.
Do not use chemical detergents.
Do not cover the product.
Battery replacement: see pictures.
Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc.
Mount the product far from heat sources.
Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided.
Keep the remote control away from children.
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Maximum power.
P3: Maximum current.
P4: Product meets the requirements of EU directives.
P5: Use only indoors.
P6: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P7: Micro-gap between transmitter contacts.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean.
Segregation of post-packaging waste is recommended.
P8: The labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment, as well as all kinds of batteries.
These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/ neutralising.
Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine.
Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods.
Product equipped with portable battery or accumulator - for safe removal method see pictures.
Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container.
Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators.
Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods.
Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type.
COMMENTS/GUIDELINES
CE declaration of compliance: We, Kanlux SA, hereby declare the product is compliant with the basic requirements and other respective provisions of Directive 1999/5 EC. The declaration of compliance is available in electronic form on the company's website: www.kanlux.com.
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.
For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.
Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.
Besondere Vorsicht ist zu wahren.
Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.
Das Produkt muss für die Verwendung vorbereitet werden.
Der Sender muss entsprechend mit den Empfängern (Steckdosen) konfiguriert werden: s. Zeichnungen.
"ON" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "OFF" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.
"I" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "0" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.
Die maximale Belastung nicht überschreiten: s. Abbildungen.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.
Das Produkt kann man mit Hilfe einer Fernbedienung an- und ausschalten.
Den Arbeitszustand signalisiert eine LED-Kontrollleuchte.
Das Drücken der Fernbedienung wird durch ein Aufleuchten ihrer Kontrolllampe signalisiert.
Eine leuchtende Kontrollleuchte auf dem Gehäuse der Steckdose signalisiert ihre Speisung und das an sie angeschlossene Gerät.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen.
Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern.
Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.
Das Produkt nicht bedecken.
Austausch der Batterie: s. Zeichnungen.
Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.
Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen montieren.
Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen.
Die Fernbedienung an einem für Kinder unzugänglichen Platz aufbewahren.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Maximale Leistung.
P3: Maximaler Strom.
P4: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P5: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P6: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P7: Mikropause zwischen den Kontakten des Relais.
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten.
Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P8: Die Bezeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte Elektrogeräte und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus getrennt zu sammeln.
Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung
Auf diese Weise markierte Produkte darf man unter Androhung einer Geldstraße nicht zusammen mit anderen Abfällen zum Hausmüll geben.
Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronsichen Geräten zugeführt werden.
Produkt ausgestattet mit einer auswechselbaren Batterie/einem auswechselbaren Akku - sicheres Entfernen: s. Zeichnung.
Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall behandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden.
Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden.
Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte.
Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
CE-Konformitätserklärung: Hiermit erklärt KANLUX S.A., dass das Produkt konform mit den grundlegenden Anforderungen und anderen entsprechenden Forderungen der Richtlinie 1995/5/WE ist. Die Konformitätserklärung ist in elektronischer Form auf der Weite www.kanlux.com erhältlich. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.
INSTALLATION
Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi.
Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée.
Il faut rester très prudent.
Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi.
Produit exige la préparation au fonctionnement.
Configurer convenablement l'émetteur avec le récepteur (prises): voir les images.
« ON » signifie allumer/allumé, « OFF » signifie éteindre/éteint.
« I » signifie allumer/allumé, « 0 » signifie éteindre/éteint.
Ne pas dépasser la puissance maxi de la charge : voir les images.
CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux
Produit peut être allumé et éteint à l'aide de la télécommande.
Etat de fonctionnement est signalé par le voyant LED.
Fait d'appuyer sur la touche de la télécommande fait allumer son voyant.
Voyant allumé sur le corps de la prise signifie son alimentation et son raccordement au dispositif.
RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée.
Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats.
On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques.
Ne pas couvrir le produit.
Echange des piles : voir les images.
Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations etc.
Mettre en place le produit loin des sources de chaleur.
Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées.
Tenir la télécommande hors de la portée des enfants.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance maximale.
P3: Courant maximal.
P4: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P5: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P6: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P7: „Micro-écart" entre les contacts du conducteur.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement.
La segrégation des déchets d'emballage est recommandée
P8: Le marquage indique la nécessité du regroupement sélectif du matériel électrique et électronique usé ainsi que des piles et accumulateurs.
Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.
Produits marqués de cette façon ne peuvent pas être jetés dans les poubelles ensemble avec d'autres déchets sous peine d'amende. .
Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé.
Produit équipé de la pile ou accumulateur portable – mode de l'élimination sécurisée : voir les images
Piles et/ou accumulateurs usées doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont à mettre dans le récipient individuel.
Piles et/ou accumulateurs usées doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usées.
Informations sur les points de ramassage /réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel.
Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type.
REMARQUES / INDICATIONS
La déclaration de conformité CE: KANLUX SA déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions appropriées de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible sous format électronique sur le site Internet: www.kanlux.com
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels.
Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com
Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES

DESTINACIÓN/USO
Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.
INSTALACIÓN
Antes de empezar la instalación lea la instrucción.
Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada.
Hay que tener máximo cuidado.
El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.
El producto requiere la preparación para el funcionamiento.
Hay que debidamente configurar el emisor con los receptores (enchufes): véase los dibujos.
"ON" significa encender/conectado, "OFF" significa apagar/desconectado/apagado.
"I" significa encender/conectado, "0" significa apagar/desconectado/apagado.
No sobrepasar la potencia máxima de la carga: véase los dibujos.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales.
El producto puede ser encendido y apagado por mando a distancia.
El estado de trabajo está señalado por la luz de control LED.
Al apretar el botón del mando a distancia se enciende la luz de control.
La luz de control de la caja de enchufe significa que el equipo queda conectado y alimentado.
RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada.
Limpiar sólo con un paño suave y seco.
No usar productos químicos de limpieza.
No tapar el producto.
Cambio de pilas: véase los dibujos.
No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc.
Instalar el producto lejos de los fuentes de calor.
Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado.
El mando a distancia debe ser guardado en un lugar inaccesible para los niños.
EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Potencia máxima.
P3: Corriente máxima.
P4: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P5: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.
P6: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
P7: Microdistancia entre los contactos del conmutador.
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente.
Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
P8: La señalización indica la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado, así como de pilas y acumuladores.
Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.
Los productos que llevan esta señalización no pueden ser tirados a la basura común junto con otros deshechos.
Los productos con tal señalización deben ser devueltos a los establecimientos de colecta del equipo eléctrico o electrónico usado
El producto dotado de una pila portátil o un acumulador portátil - el modo de su liquidación segura: véase los dibujos.
Las pilas y/o los acumuladores usados deben ser tratados como un residuo separado y guardados en un contenedor separado.
Las pilas y/o los acumuladores usados deben ser devueltos a los establecimientos de colecta de pilas y acumuladores usados.
Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado.
En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor.
NOTAS / INDICACIONES
Declaración de conformidad CE: KANLUX S.A. declara que el producto está conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de acuerdo con la directiva 1999/5/WE. La declaración de conformidad está disponible en versión electrónica en la página web: www.kanlux.com
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales.
Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni.
Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.
E' necessario adottare particolare cautela.
Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.
Il prodotto richiede la preparazione al funzionamento.
È necessario configurare debitamente il trasmettitore coi ricevitori (con i terminali): vedi illustrazioni.
"ON" significa accendi/acceso, "OFF" significa spegni/spento.
"I" significa accendi/acceso, "0" significa spegni/spento.
Non superare il carico massimo di potenza: vedi illustrazioni.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
Il prodotto può essere acceso o spento usando il telecomando.
Lo stato di funzionamento è indicato da un LED di controllo
La pressione di un pulsante del telecomando è segnalata dall'accensione del relativo controllo.
La spia di controllo accesa sulla scatola del terminale indica l'alimentazione del terminale e del dispositivo ad esso collegato.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita.
Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto.
Non utilizzare detergenti chimici.
Non coprire il prodotto.
Sostituzione della batteria: vedi illustrazioni.
Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.
Montare il prodotto lontano da fonti di calore.
Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti.
Tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza massima.
P3: Corrente massima.
P4: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P5: Utilizzare solo in ambienti interni.
P6: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P7: Distanza tra i contatti del relè.
PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente.
Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire
P8: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, e di batterie e accumulatori.
smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.
I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti.
I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Prodotto dotato di batterie o accumulatore portatili – per il metodo di smaltimento sicuro, si vedano: le illustrazioni.
Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori.
Le batterie o gli accumulatori usurati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/ritiro di batterie e accumulatori usurati.
Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature.
Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Dichiarazione di conformita' CE: Con la presente KANLUX S.A. dichiara che il prodotto e' conforme alle prescrizioni principali e alle altre decisioni della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformita' e' accessibile in forma elettronica sul sito: www.kanlux.com
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.
Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux S.A. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.
MONTAGE
Læs venligst vejledning før De begynder at montere.
Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes.
Installationen skal udføres med særlig forsigtighed.
Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven.
Produktet kræver forberedelsen.
Man bør konfigurere transmitter med receiverer (stikkontakter) på en hensigtsmæssig måde: se figur.
"ON" betyder tænd/tændt, "OFF" betyder sluk/slukket.
"I" betyder tænd/tændt,"0" betyder sluk/slukket.
Maksimal belastningskraft bør ikke overstiges: se figurerne.
FUNKTIONELLE EGENSKABER
Produktet skal anvendes indvendigt.
Ved hjælp af fjernbetjeningen kan man tænde og slukke produktet.
Driftstilstand signaliseres af LED kontrollampe.
Når man trykker på fjernbetjeningens knapp, begynder en kontrollampe at lyse.
Kontrollampe lyser på kontaktstikken, når den bliver forsynet sammen med det udstyr som er tilsluttet.
DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE
Afbryd altid strømmen inden vedligeholdelse påbegyndes.
Rengør udelukkende med en tør blød klud.
Ingen kemiske rengøringsmidle kan anvendes.
Produktet må ikke dækkes.
Udskiftning af batteriet: se figurerne.
Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv.
Produktet bør monteres væk fra varmekilder.
Produktet bør uddelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække.
Fjernbetjening bør opbevares utilgængeligt for børn.
FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER
P1: Nominel spænding, frekvens.
P2: Maksimal kraft.
P3: Maksimal strøm.
P4: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P5: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P6: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.
P7: Mikropause mellem relækontakter.
MILJØBESKYTTELSE
Tag hensyn til miljø.
Vi anbefaler at segregere emballageaffald.
P8: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr og opbrugte batterier selektivt.
Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde.
Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet skal afleveres til dit lokale indsamlingssystem for brugte elektriske og elektroniske produkter.
Produktet er forsynet med et bærbart batteri - sikker bortskaffelse: se figurerne.
Alle opbrugte batterier bør behandles som et særskilt affald og de skal bortskaffes separat.
Alle opbrugte batterier bør afleveres til dit lokale indsamlingssystem for opbrugte batterier.
Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler.
Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren.
ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
CE - overensstemmelseserlæring: Herved erklærer Kanlux S.A., at produktet opfylder de væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser af direktiv 1999/5/WE. Overensstemmelseserklæringen kan findes i elektronisk form på hjemmesiden: www.kanlux.com
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader.
Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.
MONTAGE
Voor montage lees instructie.
Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie.
Men moet bijzondere vorzichtigheid houden.
Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.
Product moet voorbereid worden voor het gebruiken.
Men moet zender met ontvangers goed (stopcontacten) verbinden: kijk beeld
"ON" betekend aan/aandoen, "OFF" betekend uit/uitdoen.
"I" betekend aan/aandoen en "0" is uit/uitdoen.
Product goed voor ondersteuning van grawitatieve wentilatie.
FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen.
Product kan aan en uitgedaan worden met afstandbediening.
Verktijd geeft LED lampje aan.
Indrukken van afstandbedieningsknoop geeft branden van zijn lampje aan.
Brandende lampje op de montuur van stopcontact betekend zijn onderstroom stan en bij hem aangesluiten product.
GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit.
Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen.
Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen.
Product nie verdecken.
Visseling van baterijen: kijk beeld.
Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht , vibraties, ezv.
Product monteren ver van warmte bronnen.
Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven.
Afstandbediening in een plaats niet toegankelijk voor kinderen hebben.
VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning,frequentie.
P2: Max. kracht.
P3: Max. stroom.
P4: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).
P5: Gebruiken alleen binnen.
P6: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P7: Mikroafstanden tussen einden.
MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu.
Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P8: Etikete geeft aan dat nodzakkelijke is selektive verzammling van verbruikte elektrische en elektronische producten en baterieen.
Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig.
Producten met zulke etiketen onde boete kunnen niet weggegooit met gewone vuilnies.
Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar kolectieve verzammelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten.
Product uitgerust met dragbarebaterie, manier van vervangen - kijk beeld.
Verbruikte batereien moeten beschaut werden als aparte afval en moeten geplaatst zijn in aparte doos.
Verbruikte batereien moeten teruggegeven worden aan verzammelplaats van verbruikte batereien.
Informaties over verzammelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten.
Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product.
LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Overeenstemmings verklaring CE: KANLUX S.A. verklaart, dat het product voltooid aan de regens en eisen van de Richtlijn 1999/5/WE. Overeenstemmings verklaring is toegankelijk op Internet pagina: www.kanlux.com
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.
Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING
Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.
MONTERING
Läs igenom bruksanvisningen före montering.
Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd.
Iaktta särskild försiktighet.
Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.
Produkten kräver förberedelser före idrifttagande.
Sändaren måste konfigureras med mottagarna på ett korrekt sätt: se illustrationer.
"ON" betyder (slå) på, "OFF" betyder (stäng) av.
"I" betyder (slå) på, "0" betyder (stäng) av.
Överskrid inte den maximala belastningseffekten: se illustrationer.
FUNKTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning.
Man kan slå på, stänga av produkten med hjälp av en fjärrkontroll.
LED-kontrollampa indikerar arbetsstatus.
Trycker man på fjärrkontrollens knapp, börjar dess kontrollampa lysa.
Lysande kontrollampa på mottagarens kåpa indikerar att mottagaren och den anslutna enheten är matade.
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med spänningen avstängd.
För rengöring använd endast mjuka och torra dukar.
Använd inga kemiska rengöringsmedel.
Täck inte över produkten.
Batteribyte: se illustrationer.
Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m.
Montera produkten långt från värmekällor.
Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar.
Förvara fjärrkontrollen oåtkomligt för barn.
FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER
P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Maxeffekt.
P3: Maximal ström.
P4: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P5: Får bara användas inomhus.
P6: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.
P7: Mikroavstånd mellan kontakterna på reläet.
MILJÖSKYDD
Ta hand om miljön.
Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
P8: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter samt batterier och ackumulatorer.
Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning.
Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall.
Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter.
Produkten är försedd med flyttbar batteri eller flyttbar ackumulator - för säker borttagning se illustrationer.
Förbrukade batterier och/eller ackumulatorer bör betraktas som separat avfall och kastas i separata behållare.
Förbrukade batterier eller ackumulatorer bör lämnas till insamlingsplatser för förbrukade batterier och ackumulatorer.
För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter.
Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag.
ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Deklarácia zhodnosti CE: KANLUX S.A. týmto prehlasuje, že výrobok je zhodný s hlavnými požiadavkami ako aj inými príslušnými ustanoveniami Nariadenia 1999/5/ES. Deklarácia zhodnosti je dostupná v elektronickej forme na internetovej stránke: www.kanlux.com
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.
Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Tuote on tarkoitettu asuin- ja yleiskäyttöön.
ASENNUS
Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista.
Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.
On toimittava erittäin varovasti.
Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.
Tuote vaatii käyttöönottovalmistelua.
Lähetin on asetettava asianmukaisesti vastaanottolaitteiden (pistorasioiden) kanssa: katso kuvat.
"ON" tarkoittaa "kytke päälle/kytketty päälle", "OFF" tarkoittaa "kytke pois päältä/kytketty pois päältä".
"I" tarkoittaa "kytke päälle/kytketty päälle", "0" tarkoittaa "kytke pois päältä/kytketty pois päältä".
Älä ylitä suurinta käyttötehoa: katso kuvat.
OMINAISUUDET
Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.
Tuotetta voidaan kytkeä päälle ja pois päältä kaukosäätimen avulla.
LED-merkkivalo viittaa toimintatilaan.
Kaukosäätimen painiketta painaessa sen merkkivalo palaa.
Pistorasian kotelossa palava merkkivalo tarkoittaa, että pistorasia ja siihen kytketty laite on jännitteen alla.
KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO
Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna.
Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla.
Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.
Älä peitä tuotetta.
Akun vaihto: katso kuvat.
Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne.
Älä asenna tuotetta lämmön lähteiden lähellä.
Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellisjänitettä tai annettua jännitealuetta.
Säilytä kaukosäädin pois lasten ulottuvilta.
MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS
P1: Nimellisjännite, taajuus.
P2: Suurin teho.
P3: Suurin virta.
P4: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
P5: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
P6: Suojaus yli 12 mm:n kokoiselta kiintoaineelta.
P7: Releen kontaktien mikroväli.
YMPÄRISTÖNSUOJELU
Pidä huolta ympäristöstä.
Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
P8: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet sekä akut ja paristot on kierrätettävä.
Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää
Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla.
Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan.
Tuote on varustetu kannettavalla paristolla tai akulla - turvallinen irrotustapa: katso kuvat.
Kuluneita akkuja ja/tai paristoja tulee katsoa erilliseksi jätteeksi ja heitettävä erilliseen jätesäiliöön.
Kuluneita paristoja ja akkuja tulee luovuttaa kuluneiden paristojen ja akkujen keräyspaikkaan.
Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista.
Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote.
TIEDOT / OHJEET
CE-yhdenmukaisuustodistus: KANLUX S.A. täten toteaa, että tämä tuote täyttää 1999/5/EY-direktiivin vaatimuksia ja sen muita sovellettavia määräyksiä. Yhdenmukaisuustodistus on myös saatavilla sähkömuotoisena www.kanlux.com - verkkosivulta.
Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux S.A. ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista.

NO

ANVENDELSES - OG BRUKSOMRÅDER
Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.
MONTASJE
Les bruksanvisningen før du begynner montasjen.
Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av.
Vær ekstra forsiktig.
Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.
Produktet må tilrettelegges før bruk.
Senderen må riktig konfigureres med mottakerne (kontaktene): se bilder.
"ON" betyr "skru på"/"på", "OFF" betyr "skru av"/"av".
"I" betyr "skru på"/"på", "0" betyr "skru av"/"av".
Maksimal belastningskraft må ikke overskrides: se bilder.
FUNKSJONSBESKRIVELSE
Produktet skal brukes innendørs.
Produktet kan skrus på og av med fjernkontroll.
Arbeidstilstand signaliseres med LED-kontrollamper.
Når en knapp på fjernkontrollen trykkes, signaliseres det med kontrollampen.
Når kontrollampen på kontaktdeksel er på, betyr det at tilkoblet innretning er strømforsynt.
BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD
Vedlikeholdes med strømforsyning slått av.
Renses kun med delikate og tørre tekstiler.
Bruk ikke kjemiske rensemidler.
Ikke dekk produktet.
Bytting av batteri: se bilder.
Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv.
Produktet skal monteres fjernt fra varmekilder.
Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdier fra angitt omfang.
Fjernkontroll oppbevares utilgjengelig for barn.
FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER
P1: Nominal spenning, frekvens.
P2: Maksimal effekt.
P3: Maksimal strøm.
P4: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.
P5: Kan brukes kun innendørs.
P6: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm.
P7: Mikromellomrom mellom kontakter på avsenderen.
MILJØVERN
Ta vare på renslighet og miljøet.
Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.
P8: Denne markeringen viser at det er nødvendig å sortere brukt elektrisk og elektronisk utstyr samt batterier og akkumulatorer.
Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell bearbeidelse / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering.
Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall.
Produkter med slik markering bør leveres til et samlested for brukt elektrisk eller elektronisk utstyr.
Produkt utstyrt med mobilt batteri eller mobil akkumulator - trygt fjerning: se bilder.
Brukte batterier og/eller akkumulatorer bør betraktes som eget avfall og plasseres i egen container.
Brukte batterier eller akkumulatorer bør leveres til et samlested for brukte batterier og akkumulatorer.
Informasjon om slike samlesteder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr.
Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av samme typen.
KOMMENTARER / TIPS
CE-Samsvarserklæring: KANLUX S.A. erklærer herved at produktet oppfyller grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Samsvarserklæringen er tilgjengelig i elektronisk form på nettsiden: www.kanlux.com
Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader.
Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com
Kanlux S.A. påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją.
Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
Należy zachować szczególną ostrożność.
Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.
Wyrób wymaga przygotowania do działania.
Należy odpowiednio skonfigurować nadajnik z odbiornikami (gniazdkami): patrz ilustracje.
"ON" oznacza włącz/włączone, "OFF" oznacza wyłącz/wyłaczone.
"I" oznacza włącz/włączone, "0" oznacza wyłącz/wyłaczone.
Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia: patrz ilustracje.
CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.
Wyrób można włączać, wyłączać przy użyciu pilota.
Stan pracy sygnalizuje kontrolka LED
Nacisnięcie przycisku pilota sygnalizowane jest zaświeceniem jego kontrolki.
Świecąca kontrolka na obudowie gniazdka oznacza jego zasilanie i podłączonego do niego urządzenia.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.
Nie używać chemicznych środków czyszczących.
Nie zakrywać wyrobu.
Wymiana baterii: patrz ilustracje.
Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.
Wyrób montować z dala od źródeł ciepła.
Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć.
Pilot przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc maksymalna.
P3: Prąd maksymalny.
P4: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P5: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P6: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P7: Mikroprzerwa pomiędzy stykami przekaźnika.
OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko.
Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych
P8: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów.
Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.
Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami.
Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.
Produkt wyposażony w przenośną baterię lub przenośny akumulator - sposób bezpiecznego usuwania patrz: ilustracje.
Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku.
Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów.
Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu.
Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Deklaracja zgodności CE: Niniejszym KANLUX S.A. oświadcza, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna w formie elektronicznej na stronie internetowej: www.kanlux.com
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.
MONTÁŽ
Před zahájením montáže se seznam s návodem.
Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Je nutné dodržet ostražitost.
Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.
Výrobek musí být připraven k práci.
Nutno správně skonfigurovat vysílač a příjímače (zásuvky): viz ilustrace.
"ON" znamená zapni/zapnuto, "OFF" oznamená vypni/vypnuto.
"I" znamená zapni/zapnuto, "0" znamená vypni/vypnuto.
Nepřekračovat maximální výkon zatížení: viz ilustrace.
FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místností.
Výrobek lze zapínat, vypínat s použitím ovladače.
Režim práce signalizuje kontrolka LED
Stisknutí tlačítka ovladače signalisuje rozsvícení jeho kontrolky.
Svítící kontrolka na krytu zásuvky unamená napájení a připojení k této dalšího zařízení.
POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení.
Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami.
Nepoužívat chemické čistící prostředky.
Nezakrývat výrobek.
Výměna baterií: viz ilustrace.
Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp.
Výrobek montovat daleko od tepelných zdrojů.
Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí.
Ovladač skladovat na místě nepřístupném pro děti.
VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Maximální výkon.
P3: Maximální proud.
P4: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P5: Používat pouze uvnitř místností.
P6: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P7: Mikromezera mezi spoji přenašeče.
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbej o čistotu a životní prostředí.
Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P8: Značení poukazuje na nutnost selektivního sběru opotřebovaného elektrozařízení a baterií a akumulátorů.
Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny.
Takto označené výrobk se nesmí vyhazovat jako běžné smetí s jinými odpadky, nedodržení bude trestáno pokutou.
Takto označené výrobky nutno předat do sběru opotřebovaného elektrozboží.
Výrobek vybavený přenosnou baterií nebo akumulátorem - zbůsob bezpečného odstraňování viz: ilustrace.
Spotřebované baterie a/nebo akumulátory je nutné pojímat jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené.
Spotřebované baterie nebo akumulátory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulátorů.
Iinformace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží.
Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Deklarace souladu CE: Tímto KANLUX S.A. prohlašuje, že výrobek je v souladu se základními požadavky a jinými příslušnými ustanoveními nařízení 1999/5/ES. Deklarace souladu je přístupná webové stránce: www.kanlux.com
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.
Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux A.S. neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu.

SK

URČENIE / POUŽITIE
Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.
MONTÁŽ
Pred pristípenim k montáži sa oboznámte s nívodom.
Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.
Zachovajte zvláštnu opatrnosť.
Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.
Výrobok si vyžaduje prípravu na fungovanie.
Je potrebné správne konfigurovať vysielač s prijímačmi (zásuvkami): pozri obrázky.
"ON" znamená zapni/zapnuté, "OFF" znamená vypni/vypnuté.
"I" znamená zapni/zapnuté, "0" znamená vypni/vypnuté.
Nesmie sa prekročiť maximálny príkon: pozri obrázky.
FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri miestností.
Výrobok možno vypnúť a zapnúť pomocou ovládača.
Prevádzkový stav signalizuje kontrolka LED
Stlačenie tlačidla ovládača je signalizované rozsvietením jeho kontrolky.
Rozsvietená kontrolka na kryte zásuvky znamená jej napájanie ako aj napájanie na ňu pripojeného zariadenia.
POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní.
Čistite len jemnou a suchou tkaninou.
Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
Výrobok nezakrývajte.
Výmena batérií: pozri obrázky.
Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie apod.
Výrobok montujte ďaleko od zdrojov tepla.
Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí.
Ovládač uschovávajte na mieste neprístupnom deťom.
VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV
P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Maximálny výkon.
P3: Maximálny prúd.
P4: Výrobok splňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P5: Používať iba v interieroch.
P6: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
P7: Mikromedzera medzi releovými kontaktmi.
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Dbajte na čistotu a životné prostredie.
Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P8: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky ako aj batérií a akumulátorov.
Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie.
Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom.
Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky.
Produkt vybavený prenosnou batériou alebo prenosným akumulátorom - spôsob bezpečného odstránenia: pozri obrázky.
Opotrebované batérie a/alebo akumulátory sa musia považovať za samostatný odpad a ukladať do špeciálneho kontejnera.
Opotrebované batérie alebo akumulátory sa musia odovzdať na miesto zberu/odberu opotrebovaných batérií a akumulátorov.
Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestné orgány a predajci tohto druhu techniky.
Opotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšiom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu.
POZNÁMKY / POKYNY
Deklarácia zhodnosti CE: KANLUX S.A. týmto prehlasuje, že výrobok je zhodný s hlavnými požiadavkami ako aj inými príslušnými ustanoveniami Nariadenia 1999/5/ES. Deklarácia zhodnosti je dostupná v elektronickej forme na internetovej stránke: www.kanlux.com
Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.
Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. Nenesie zodpovednoť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.
SZERELÉS
A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.
A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni!
A szerelés különös óvatosságot igényel!
A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.
A termék megfelelő működéséhez előkészítését igényli.
Szükséges az adó és a vevőkészülékek (konnektorok) megfelelő beállítása (lásd: ábrák).
"ON" jelzi azt, hogy "bekapcsolás/bekapcsolt", "OFF" jelzi azt, hogy "kikapcsolás / kikapcsolt"
"I" jelzi azt, hogy "bekapcsolás/bekapcsolt", "0" jelzi azt, hogy "kikapcsolás / kikapcsolt"
Ne lépje túl a megterhelés maximális teljesítményét; lásd: illusztrációk.
FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK
A termék csak beltérben használható.

A termék távirányítóval be- és kikapcsolható.
A LED-jelző jelzi a munkaképes állapotot.
A távirányító gombjának a megnyomásával a kijelzője világít.
A konnektor burkolatán elhelyezett kijelző világít, ha a konnektor és a hozzá csatlakoztatott készülék feszültség alatt van.
HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS
Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető.
Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető.
Tilos a vegyi tisztítószerek használata.
A terméket lefedni tilos.
Elemcsere: lásd: ábrák.
A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható.
A terméket a hőforrásoktól távol kell felszerelni.
A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható.
A távirányítót a gyermekektől elzárva kell tartani.
AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
P1: Névleges feszültség, frekvencia.
P2: Maximális teljesítmény.
P3: Maximális áram.
P4: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek.
P5: Csak beltéri használatra.
P6: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P7: Mikroszünet a relékontaktusok között.
KÖRNYEZETVÉDELEM
Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre.
Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
P8: A megjelölés mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés, valamint az elemek és akkumulátorok szelektív gyűjtésének a szükségességét.
Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik.
Így megjelölt termékeket, a bírság kiszabásának a terhe alatt, nem szabad a többi hulladékkal együtt egy szemétkosárba dobni.
Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre.
A termék rendelkezik hordozható elemmel vagy akkuval - biztonságos eltávolítási módok: lásd: ábrák
Elhasználódott elemeket és/vagy akkumulátorokat külön hulladékként kell kezelni és az erre kijelölt konténerben tárolni.
Elhasználódott elemeket és/vagy akkumulátorokat az elhasználódott elemek és/vagy akkumulátorok begyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyre kell elszállítani
Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók
Az elhasználódott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén.
TANÁCSOK / JAVASLATOK
CE megfelelőségi nyilatkozat: A KANLUX S.A. kijelenti, hogy a termék megfelel az 1999/5/WE direktíva alapvető követelményeinek valamint egyéb megfelelő rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat elektronikus formában hozzáférhető a www.kanlux.com weboldalon. A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható.
Kanlux S.A. nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA
Produsul destinat pentru casele si de uz general.
MONTAJUL
Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiună.
Orice acţiune face după oprirea alimentării.
Trebuie făcută atenţia mare.
Produsul poate fi conectat la reţea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislaţia de energie.
Produs necesită o pregătire pentru funcţionarea.
Transmiţător trebuie să fie configurat cu receptoare (socket): a se vedea ilustratii.
"ON" înseamnă aprinde / aprinse, "OFF" înseamnă stinge / stins.
"I" înseamnă aprinde / aprins," 0 " înseamnă stinge / stins.
A nu se depăşi sarcina maximă de putere: a se vedea ilustratii.
CARACTERSTICE FUNCTIONALE
Utilizaţi numai în interiorul.
Produsul poate fi activat / dezactivat cu ajutorul telecomenzii.
Starea de lucru a LED-ul indică controlul.
Apăsarea butonului telecomandei este signalizate de iluminarea controlului a lui.
Iluminarea controlului pe peretele prizei inseamna alimentarea lui şi conectarea aparatului la el.
RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE
Întreţinerea se face cu alimentarea oprita.
Curată numai cu ţesături delicate şi uscate.
Nu folosiţi detergenţi chimice.
A nu se acoperă produsul.
Inlocuirea bateriei: a se vedea ilustratii.
Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condiţiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apa, umiditate, vibraţii, etc.
Produsul trebuie montat departe de sursele de căldură.
Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat.
Telecomanda trebuie fi tinute in locul neaccesibil pentru copiilor.
EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE
P1: Tensiunea nominală, frecvenţă.
P2: Puterea maximă.
P3: Curentul electric maxim.
P4: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P5: Utilizaţi numai în interiorul.
P6: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.
P7: Mocropauză printre contactele releului.
PROTECŢIE MEDIULUI
Ai grijă de curăţenia şi a mediului.
Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele.
P8: Eticheta indică necesitatea de colectare separată a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice şi baterilor şi acumulatorilor.
Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant şi sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare.
Produse, astfel etichetate, sub sancţiunea amenzii, nu pot fi aruncate pe calea normală la gunoi, împreună cu alte deşeuri.
Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice.
Produsul echipat cu o baterie portabile sau un acumulator portabil - eliminare în condiţii de siguranţă a se vedea cât de ilustratii.
Deşeuri de baterii şi / sau acumulatorilo trebuie să fie tratată ca un deşeu separat şi se pun într-un container individual.
Bateriile uzate sau acumulatorii ar trebui să fie plasate la punctul de colectare / de primire deşeurilor de bateriilor şi acumulatorilor.
Informaţile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autorităţile locale sau distribuitor de astfel de echipamente.
Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziţionează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziţionate în acelaşi fel.
COMENTARII / SUGESTII
Declaraţia de conformitate CE: Prin prezenţă Kanlux SA declară că produsul respectă cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declaraţia de Conformitate este disponibilă în format electronic, pe site-ul: www.kanlux.com
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor dîn acest manual.

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ
Προϊόν για σπιτική και γενική χρήση.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία.
Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ειδικής προστασίας.
Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυούσα νομοθεσία.
Προϊόν απαιτεί προετοιμασία για χρήση.
Πρέπει να εναρμωνίσετε κατάλληλα τον πομπό με του δέκτες (υποδοχές): δες τις εικόνες
"ON" σημαίνει άναμμα/αναμμένος ενώ "OFF" σημαίνει σβήσιμο/σβησμένος.
"I" σημαίνει άναμμα/αναμμένος ενώ "0" σημαίνει σβήσιμο/σβησμένος.
Μην ξεπαράσετε τη μέγιστη ισχύς: δέστε τις εικόνες.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Προϊόν για εσωτερική χρήση.
Μπορείτε να ανάβετε και να σβήνετε το προϊόν με χρήση του τηλεχειρισμού.
Λαμπτήρας LED σημαίνει την κατάσταση λειτουργίας.
Χτύπημα κουμπιού του τηλεχειρισμού σημαίνεται με άναμμα της λυχνίας ελέγχου του.
Αναμμένη λυχνία ελέγχου του περιβλήμματος υποδοχής σημαίνει τη τροφοδοσία της και της συσκευής που είναι συνδεδεμένη σε αυτήν.
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Πραγματοποιείτε τις ενέργειες συτήρησης χωρίς τροφοδοσία.
Καθαρίζετε το προϊκόν μόνπο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων.
Μην χργσιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα.
Μην καλύπτετε το προϊόν.
Αντικατάσταση μπαταρίας: δες τις εικόνες.
Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργάις πχ. σκόνη, νερό, υγρασία, δινήσεις κλπ.
Συναρμολογείτε το προϊόν μακριά από πηγές θέρμανσης.
Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνη με την ονομαστική τάση ή με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεως.
Αποθηκεύετε τον τηλεχειρισμό μακριά από τα παιδιά.
ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΒΝ
P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.
P2: Μέγιστη ισχύς.
P3: Μέγιστιο ρεύμα.
P4: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).
P5: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P6: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm.
P7: Μικρο-διακενό μεταξύ των σημείων επαφής του πομπού.
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον.
Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.
P8: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων καθώς και ματαριών.
Αυτά τα προϊόντυα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώβπων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία αναμόρφωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης.
Προϊόν με τέτια επισήμανση δε μπορεί να απορρίπτεται, με επιφύλαξη προστίμου, μαζί με άλλα απόβλητα.
Προϊόντα με τέτοια επισήμανση πρέπει να παραδοθούν σε ένα σημείο συγκέντρωσης μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με φορητή μπαταρία - τρόπος ασφαλούς αφαίρεσης: δες τις εικόνες.
Μεταχειρισμένες μπαταρίες όλων των τύπων πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά και να είναι τοποθετημένα σε ένα ξεχωριστό κάδο.
Μεταχειρισμένες μπαταρίες πρέπει να παραδοθούν σε ένα σημείο συγκέντρωσης μεταχειρισμένων μπαταριών.
Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών.
Μπορείτε ακόμη να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την καινούρια συσκευή που αγοράζετε.
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ
Πιστοποιητικό συμβατότητας CE: Δια του παρόντος η KANLUX A.E. δηλώνει ότι το προϊόν είναι συμβατό με βασικές απαιτήσεις και με άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας1999/5/WE. Πιστοποιητικό συμβατότητας είναι διαθέσιμη στην ηλεκτρονική μορφή στην ισοσελίδα: www.kanlux.com
Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αύκλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com
Η Kanlux S.A. Δε φέρει καμία ευθύνη γιαι αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας.

MK

НАМЕНА /УПОТРЕБА
Производ наменет за станбена употреба и општа намена.
МОНТАЖА
Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација.
Сите дејности треба да се одвиваат при изклучено напојување.
Треба да се биде многу внимателен.
Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.
Производот треба да се подготви за дејствие.
Предавателот треба соодветно да се конфигурира со приемникот (со утикачите) Погледни ја илустрацијата.
"ON" значи вклучи/вклучено, "OFF" значи изклучи/изклучено.
"I" значи вклучи/вклучено, "O" значи изклучи/изклучено.
Не ја надминува максималната моќ на оптоварување: погледни ја илустрацијата.
ФУНКЦИОНАЛНОСТ
Производот да се употребува во затворен простор.
Производот може да се вклучи, изклучи со користење на далечински управувач.
Статусот на работата го сигнализира контролорот ЛЕД.
Притискањето на далечинскиот управувач го означува светнувањето на неговиот контролор.
Контролорот, кој што свети на обвивката на струјната утичница го означува нејзиното напојување и поврзаниот уред, кој што е поврзан со неа.
ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА
За време на конзервацијата да се изклучи од струја.
Да се чисти изклучиво со деликатни и суви ткаенини.
Да не се употребуваат хемиски материи за време на чистењето на производот.
Производот да не се покрива.
Замена на батерија:погледни ги илустрациите.
Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично.
Производот да се монтира подалеку од извори на топлина.
Производот да се напојува изклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони.
Далечинскиот управувач да се држи во место надвор од дофатот на деца.
ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ
P1: Номинален напор, фреквенција.
P2: Максимална моќ.
P3: Максимална струја.
P4: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).
P5: Да се употребува само во затворен простор.
P6: Заштита од постојани тела поголеми од 12мм.
P7: Микропауза помеѓу контактите на релето.
ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА
Грижи се за чистотата и животната средина.
Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата
P8: Означувањето ја покажува потребата за селективно собирање на употребената електрична и електронска опрема и на батериите и акумулаторите.
Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, потребуваат специјална форма на обработка/ обновување/ рециклирање / неутрализирање
Така означените производи не може да се фрлаат до нормално ѓубре заедно со останатиот отпад. Во спротивно следи казна.
Така означените производи треба да бидат дадени на место за собирање на отпад на електрична и електронска опрема.
Производот е опремен со подвижна батерија или подвижен акумулатор - начин на безбедно отстранување погледни ја илустрацијата.
Употребените батерии и/или акумулатори треба да се третираат како посебен отпад и треба да се сместуваат во одделни садови.
Употребените батерии или акумулатори треба да се дадат на место за собирање на употребени батерии и акумулатори.
Информации во врска со местата за собирање/прием даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди.
Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во количина не поголема од ново купениот уред од истиот вид.
КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ
Декларација за согласност CE: Kanlux CA изјавува дека производот е во согласност со суштинските барања и други релевантни одредби на Директивата 1999/5/WE. Деклaрациајта за согласност е достапна во електронска форма на веб-сајтот: www.kanlux.com
Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на: www.kanlux.com
Kanlux S.A. не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција.

SI

NAMEN / UPORABA
Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.
MONTAŽA
Pred montažo preberite navodila za uporabo.
Montažo naredite pri izključenem napajanju
Bodite pri montaži pazljivi.
Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.
Proizvod zahteva pripravljenja za delo.
Morate pravilno povezati oddajalnik s sprejemniki (vtičnicami): glej ilustracije
"ON" pomeni prižgi/prižgano, "OFF" pomeni ugasni/ugasnjeno
"I" pomeni prižgi/prižgano, "0" pomeni ugasni/ugasnjeno
Ne smete prekoračiti maksimalne moči obremenitve: glejte ilustracije.
FUNKCIONALNI ZNAČAJI
Proizvod namenjen notranji uporabi.
S daljinskim upravljalcem proizvod lahko prižgate, ugasnite.
Delo je signalizirano s pomočjo singalne LED luči
Pritisnjenje gumba daljinskega upravljalca bo signalizirano s svetenjem signalne LED luči.
Svetenje signalne luči na ohišju vtičnice pomeni da je njegovo in povezanega predmeta napajanje v toku.
NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE
Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže.
Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine
Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih)
Ne smete zakrivati proizvoda.
Menjava baterij: glejte ilustracije.
Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd.
Proizvod montirati daleč od izvirov teplote.
Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti.
Daljinski upravljalec ne sme biti v dosegu otrok.
OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV
P1: Nazivna napetost, frekvenca.
P2: Maksimalna moč.
P3: Maksimalni tok.
P4: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P5: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P6: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.
P7: Mikroodmori med stiki oddajalnika.
VARSTVO OKOLJA
Skrbite za naravno okolje in čistočo.
Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.
P8: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih naprav ter baterij in akumulatorjev, obvezno.
Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki.
Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki.
Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničih ali električnih naprav.
Proizvod vsebuje prenosljivo baterijo ali prenosljiv akumulator - način varnega odstranjvanja, glejte: ilustracije.
Ravnati se je treba z izrabljenimi baterijami in/ter akumulatorji kot s specialističnimi odpadki in jih je treba odstranjevati v specialistične oz. Individualne posode (smetnjake).
Izrabljene baterije ali akumulatorje je treba oddati v zbirne centre, ki zbirajo izrabljene baterije ter akumulatorje.
Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu.
Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa.
OPOMBE / POMOČ
Izjava o skladnosti CE: Kanlux izjavlja, da je proizvod v skladu s načelnimi pogoji ter drugimi primernimi odločbami direktive 1999/5/WE. Izjava o skladnosti je dostopna v elektronski obliki na internetni strani: www.kanlux.com
Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami.Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com
Kanlux S.A. ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

RS/HR

NAMENA/UPOTREBA
Proizvod namenjen opremanju stanova i za opštu primenu.
MONTAŽA
Pre početka montaže pročitajte uputstvo.
Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.
Sačuvajte posebnu opreznost.
Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.
Proizvod zahteva pripremu za rad.
Potrebna je konfiguracija predajnika i prijemnika (utičnica): gledajte slike.
„ON" označava uključi/uključeno,„OFF" označava isključi/isključeno.
„I" označava uključi/uključeno,„0" označava isključi/isključeno.
Nemojte da prekoračite maksimalnu snagu opterećenja: gledajte slike.
FUNKCIONALNE OSOBINE
Proizvod koristi se unutra.
Proizvod možete da uključite ili isključite pomoću daljinskog upravljača.
Stanje rada pokazuje kontrolni LED indikator.
Stisak tastera daljinskog upravljača signalizira svetljenje kontrolnog indikatora.
Sijanje kontrolnog indikatora kućišta utičnice označava snabdevanje strujom utičnice i priključenog uređaja.
PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA
Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona.
Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine.
Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje.
Ne pokrivajte proizvod.
Zamena baterija: gledajte sliku.
Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl.
Ne montirajte proizvod blizu izvora topla.
Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona.
Daljinski upravljač držite van dohvata male dece.
OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA
P1: Nazivni napon struje, frekvencija.
P2: Maksimalna snaga.
P3: Maksimalna struja.
P4: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).
P5: Za korišćenje samo unutra prostorije.
P6: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm.
P7: Mikropauza među kontaktima releja.
ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE
Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini.
Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.
P8: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog sakupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja, baterija i akumulatora.
Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje/ponovno korišćenje/recilkaža/onesposobljenje.
Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima.
Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.
Proizvod opremljen prenosnom baterijom ili prenosnim akumulatorom – način bezbednog uklanjanja pogledajte slike.
Potrošene baterije i/ili akumulatori mora se odlagati na poseban način i skladištiti u posebne kutije.
Potrošene baterije ili akumulatore mora da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih baterija i akumulatora.
Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme.
Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste.
PRIMEDBE/UPUTSTVA
CE deklaracija o usaglašenosti: Ovime KANLUX S.A. izjavljuje da je proizvod usaglašen sa osnovnim zahtevima te drugim pogodnim odlukama po direktivi 1999/5/WE. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna u elektronskoj verziji na sajtu: www.kanlux.com
Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ
Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение.
МОНТАЖ
Преди монтаж да се прочетете инструкцията.
Всяко действие да се извършва при изключено захранване.
Трябва да се предприееме специални грижи.
Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.
Продукт изисква подготовка за действие.
Предавател трябва да бъде конфигуриран с приемници (гнезда): виж илюстрации.
"ON" означава включи/включено, "OFF" означава изключи/изключено.
"I" означава включи/включено, "0" означава изключи/изключено.
Да не се превишава максималната мощност на натоварване: виж илюстрации.
ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Да се използва продукта вътре в помещенията.
Продукта може да се включва, изключва с помощта на дистанционното управление.
Статуса на работене показва LED контролна лампа.
Натискане на дистанционното управление е посочено през запалване на контролна лампа върху нея.
Светещата контролна лампа на гнездото означава негово захранване и на захранване на цключен към него уред.
ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ
Консервация да се извършва при изключено захранване.
Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани.
Да не се използват химически почистващи препарати.
Да не се закрива продукта.
Смяна на батерите: виж илюстрации.
Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др.
Монтирайте устройството далеч от източници на топлина.
Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения.
Дистанционното оправление да се държи далеч от обсега на децата.
ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ
P1: Номинално напрежение, честота.
P2: Максимална мощност.
P3: Максимален ток.
P4: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).
P5: Използвайте само вътре в помещенията.
P6: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.
P7: Микропрекъсване между контактите на релето.
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
Пази чистотата и околната среда.
Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
P8: Означенията посочват необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори.
Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане.
Продукти означени по този начин, под наказание глоба, не могат да се изхвърлят в обикновени отпадъци, заедно с други отпадъци.
Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване
Продукт, оборудван с преносима батерия или портативен акумулатор - начин на безопасно обезвреждане виж: илюстрации.
Изтощени батерии и / или акумулатори трябва да се третира като отделен отпадък и да се слага в отделна опаковка.
Изтощени батерии и акумулатори трябва да се остави на мястото на събиране / приемане на отпадъци от батерии и акумулатори.
За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговиц на такова оборудване.
Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид.
КОМЕНТАРИ/ПРЕДЛОЖЕНИЯ
CE Декларация за съответствие: С настоящото Kanlux АД декларира, че продуктът отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/WE. Декларация за съответствие е на разположение в електронен формат на интернет сайт: www.kanlux.com
Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux АД не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция.

RU/BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.
УСТАНОВКА
Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией.
Всяческие действия следует проводить при выключенном питании.
Следует соблюдать особую осторожность.
Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом.
Изделие требует подготовки к действию.
Следует соответственно настроить датчик с приемниками (розетка): смотреть иллюстрацию.
"ON" обозначает включить/включено, "OFF" обозначает выключить/выключено.
"I" обозначает включить/включено, "0" обозначает выключить/выключено.
Не превышать максимальную мощность нагрузки: смотреть иллюстрацию.
ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
Изделие применяется внутри помещений.
Изделие можно включать и выключать, используя при этом пульт.
Состояние работы сигнализирует контрольная кнопка LED
Нажатие кнопки пульта сигнализирует светящаяся контрольная кнопка.
Светящаяся контрольная кнопка на корпусе розетки обозначает питание подключенного к ней оборудования.
СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервацию проводить при выключенном питании.
Чистить исключительно деликатными и сухими тканями.
Не применять химических чистящих средств.
Не закрывать изделие.
Замена батареи: смотреть иллюстрацию.
Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д.
Изделие следует монтировать вдали от источников тепла.
Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением.
Пульт следует хранить в местах, недоступных для детей.
ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Максимальная мощность.
P3: Максимальный ток.
P4: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P5: Применять только внутри помещений.
P6: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P7: Микропрорыв между смычками реле.
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Заботьтесь о чистоте и окружающей среде.
Рекомендуем сортировку отбросов.
P8: Разметка указывает на необходимость селекционного сбора использованного электрического и электронного оборудования, а также батарей и аккумуляторов.
Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания.
Данные изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором и другими отходами, за это грозит наказание в виде штрафа.
Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования.
Изделие оснащено переносной батареей или переносным аккумулятором - способ безопасного удаления: смотреть иллюстрацию.
Использованные батареи и/или аккумуляторы следует трактовать как отдельный мусор и помещать в индивидуальные контейнеры.
Использованные батареи или аккумуляторы следует отдать в пункт сбора/приема и утилизации использованный батарей и аккумуляторов.
Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа.
Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида.
ПРИМЕЧАНИЯ /УКАЗАНИЯ
Декларация соответсвия CE: АО KANLUX сообщает, что изделие отвечает основным требованиям и соответствует иным постановлениям директивы 1999/5/WE. Декларация соответсвия доступна в электронной версии на сайте фирмы: www.kanlux.com
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com
АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.
МОНТАЖ
Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією.
Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні.
Необхідно бути особливо обережним.
Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.
Виріб потребує підготовки до роботи.
Необхідно правильно сконфігурувати передавач з приймачами (гніздами): див. ілюстрацію.
"ON" означає ввімкнути/ввімкнено, "OFF" означає вимкнути / вимкнено.
"I" означає ввімкнути/ввімкнено, "0" означає вимкнути / вимкнено.
Не перевищувати максимальної потужності у навантаженні: див. ілюстрації.
ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Виріб використовується всередині приміщень.
Виріб можна вмикати, вимикати за допомогою пульта дистанційного керування.
Про робочий стан сигналізує контрольна лампочка LED
При натисканні на кнопку пульта засвічується його контрольна лампочка.
Якщо світиться контрольна лампочка на корпусі гнізда, це означає, що ввімкнене живлення гнізда і підключеного до нього пристрою.
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні.
Чистити лише м'якою та сухою тканиною.
Не використовувати хімічних засобів чищення.
Не накривати виробу.
Заміна батареї: див. ілюстрацію.
Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, вологa, вібрації тощо.
Виріб слід встановлювати на віддалі від джерел тепла.
Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону.
Пульт дистанційного керування зберігати у недоступному для дітей місці.
ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Максимальна потужність.
P3: Максимальний струм.
P4: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P5: Використовується лише всередині приміщень.
P6: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P7: Мікропроміжок між контактами реле.
ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище.
Рекомендується розділяти відходи.
P8: Маркування вказує на необхідність роздільного збирання використаного електричного й електронного обладнання, а також батарей і акумуляторів.
Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження.
Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами, під загрозою штрафу.
Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання.
Спосіб безпечного знешкодження продукту, обладнаного переносною батареєю або переносним акумулятором: див. ілюстрацію.
З використаними батареями і/або акумуляторами слід поводитися як із окремими відходами, і складати їх в окремі контейнери.
Використані батареї чи акумулятор потрібно здавати у пункти збору/приймання використаних батарей і акумуляторів.
Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання.
Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.
ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
Декларація відповідності CE: Справжнім Kanlux S.A. заявляє, що виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 1999/5/ЄC. Декларацію про відповідність розміщено в електронній формі на веб-сайті: www.kanlux.com
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
AT "Kanlux" не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.

LT

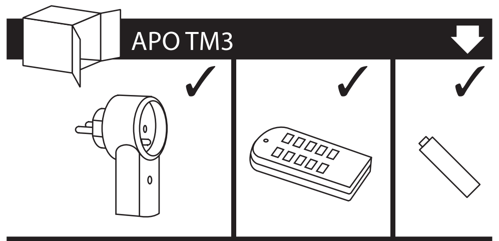
PASKIRTIS / TAIKYMAS
Gaminys skirtas varoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.
MONTAVIMAS
Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija.
Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.
Būtinas ypatingas atsargumas.
Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.
Gaminį reikia paruošti veikimui.
Siųstuvą reikia tinkamai suderinti su imtuvais (lizdais): žiūrėk iliustracijas.
"ON" reiškia įjunk/įjungtas, "OFF" reiškia išjunk/išjungtas.
"I" reiškia įjunk/įjungtas, "0" reiškia išjunk/išjungtas.
Negalima peržengti maksimalios apkrovos: žiūrėk iliustracijas.
FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje.
Gaminį galima įjungti, išjungti naudojant distancinio valdymo pultą.
Darbo padėtį signalizuoja LED kontrolinė lemputė.
Paspaudus distancinio valdymo pulto mygtuką, užsidiegia jo kontrolinė lemputė.
Iš lizdo išorės šviečianti kontrolinė lemputė rodo jos ir prie jos prijungtų įrenginių maitinimą.
EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą.
Valyti tik švelniais ir sausais audiniais.
Nevartoti cheminių valymo priemonių.
Neuždengti gaminio apdangalais.
Baterijų keitimas: žiūrėk iliustracijas.
Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan.
Gaminį reikia montuoti toli nuo šilumos šaltinių.
Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone.
Distancinio valdymo pultą reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS
P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Maksimali galia.
P3: Maksimali srovė.
P4: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P5: Vartoti tik patalpų viduje.
P6: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
P7: Mikrotarpas tarp relės kontaktų.
APLINKOSAUGA
Rūpinkitės švarumu ir aplinka.
Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą
P8: Ženklinimas nurodo kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai bei baterijos ir akumuliatoriai privalo būti selektyviai surenkami.
Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą.
Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų sąvartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda.
Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui.
Produktas įrengtas nešiojamąja baterija arba nešiojamuoju akumuliatoriumi - saugaus pašalinimo būdas žiūrėk: iliustracijas.
Sudėvėtos baterijos ir/arba akumuliatoriai privalo būti laikyti atskiromis atliekomis ir įdėti į individualų konteinerį.
Sudėvėtos baterijos ir akumuliatoriai privalo būti perduoti sudėvėtų baterijų ir akumuliatorių surinkėjui/priėmėjui.
Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai.
Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį.
PASTABOS / NURODYMAI
EB atitikties deklaracija: Šiuo pareiškimu KANLUX S.A. patvirtina, kad gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitus atitinkamus 1999/5/EB direktyvos nurodymus. Atitikties deklaracija prieinama elektronine forma adresu: www.kanlux.com
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux S.A. neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.

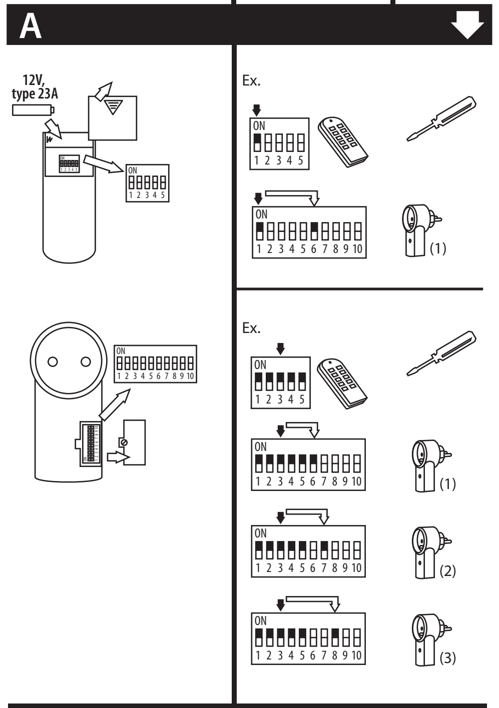
LV

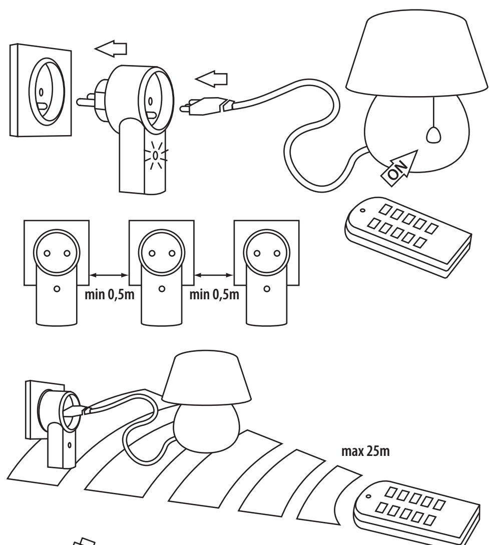
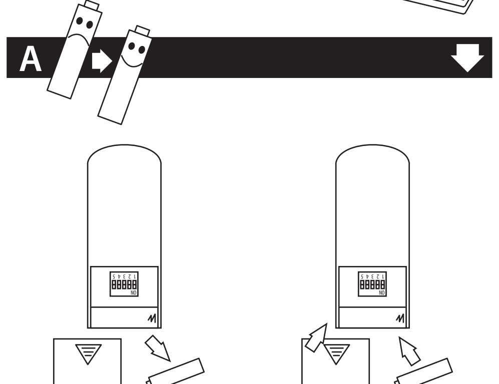
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un vispārējam izmantojumam.
MONTĀŽA
Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.
Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.
Jābūt īpaši piesardzīgam.
Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.
Izstrādājums jāsagatavo darbam.
Pielāgojiet rādītāju pie uztvērējiem (ligzdām). skaties ilustrācijas.
"ON" nozīmē ieslēgt/ieslēgts, "OFF" nozīmē izslēgt/izslēgts.
"I" nozīmē ieslēgt/ieslēgts, "0" nozīmē izslēgt/izslēgts.
Nepārsniedziet maksimālo piepūli: skaties ilustrācijas.
FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Izstrādājums jālieto telpu iekšā.
Izstrādājumu var ieslēgt, izslēgt ar tālvadības pulti.
Darba stāvoklis tiek signalizēts ar LED signāllampiņu.
Tālvadības pults pogas paspiešana tiek signalizēta ar tā signāllampiņas iedegšanu.
Spīdoša signāllampiņa ligzdas apakšdaļā rāda tās un tai pievienotas ierīces piegādi.
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam.
Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem.
Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
Neapklājiet izstrādājumu.
Bateriju nomaiņa: skaties ilustrācijas.
Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz.
Izstrādājums jāmontē tālu no siltuma avotiem.
Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā.
Tālvadības pults jāsaglabā bērniem nepieejamā vietā.
IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Maksimālā jauda.
P3: Maksimālā strāva.
P4: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P5: Lietot tikai telpu iekšā.
P6: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P7: Mikrostarpa starp releja kontaktiem.
VIDES AIZSARDZĪBA
Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi.
Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
P8: Apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas kā arī baterijas un akumulatorus.
Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana.
Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem.
Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā.
Produkts ir aprīkots ar pārnesamu bateriju vai pārnesamu akumulatoru - drošas izņemšanas veids, skaties: ilustrācijas.
Lietotas baterijas un/vai akumulatori jāskata kā atšķirīgi atkritumi un jāievieto individuālā konteinerā.
Lietotas baterijas vai akumulatori jāatdod attiecīgajā lietotu bateriju un akumulatoru vākšanas/saņemšanas punktā.
Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja.
Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu.
PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
EK atbilstības deklarācija: Ar šo deklarāciju KANLUX S.A. apstiprina, ka izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem 1999/5/EK direktīvas norādījumiem. Atbilstības deklarācija ir pieejama elektroniskā formā mājas lapā: www.kanlux.com
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux S.A. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.

EE

EESMÄRK / RAKENDUS
Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldeesmärkideks.
MONTEERIMINE
Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga.
Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.
Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid.
Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.
Seade vajab töötamiseks ettevalmistamist. .
Tuleb õigepäraselt ära konfigureerida saatja koos vastuvõtjatega (pistikupesadega): vaata illustratsiooni.
"ON" tähendab lülita sisse/sisse lülitatud, "OFF" tähendab lülita välja/välja lülitatud.
"I" tähendab lülita sisse/sisse lülitatud, "0" tähendab lülita välja/välja lülitatud.
Mitte ületada maksimaalselt koormuse võimsust: vaata illustratsiooni.
OTSTARBEKOHASED OMADUSED
Seaded kasutada ruumide sees.
Seadet võib sisse lülitada, välja lülitada juhtimispiloodi abil.
Töö seisukorda signaliseerib LED kontroll lamp.
Juhtimispiloodil nupupeale vajutamisel signaliseerib selle kontroll lambikese põlemisega.
Kontroll lambi põlemine pistikupesa kere peal tähendab selle vooluga toitlustamist ja seadme ühendamist selle juurde.
EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga.
Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga.
Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.
Ärge katke seadet.
Patarei väljavahetamine: vaata illustratsiooni.
Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne.
Seadet monteerida soojusallikast võimalikult kaugele.
Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus.
Juhtimispilooti säilitada lastele kättesaamatus kohas.
KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED
P1: Nominaal pinge, sagedus.
P2: Maksimaalne võimsus.
P3: Maksimaalne vool.
P4: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P5: Kasutamiseks ainult ruumi sees.
P6: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P7: Mikrovahe relee kontaktide vahel.
KESKONNAKAITSE
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest.
Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni
P8: Etikett näitab vajadust koguda eraldi elektriseadmeid ja elektroonikaseadmeid ning patareisid ja akumulaatoreid.
Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist
Tooted sel viisil märgistatud trahvi ähvardusel, ei tohi minema visata tavalise prügikasti koos muude jäätmetega.
Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti.
Toode on varustatud edasikantavate patareidega või edasikantavate akumulaatoritega - kuidas ohutult kõrvaldada neid vaata illustratsiooni.
Ära kasutatud patareisid ja/või akumulaatoreid tuleb käsitleda, kui eraldi jäätmeid ja paigaldada iseseisvas konteineris.
Kasutatud patareid ja akumulaatorid tuleb ära anda kogumis-/tagasivõtmise punkti patareide- ja akumulaatorjäätmetele.
Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad.
Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses.
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED
CE vastavusdeklaratsioon: käesolevaga KANLUX S.A. kinnitab, et toode vastab põhinõuetele ja teistele asjakohastele sätetele direktiivile 1999/5/EÜ. Vastavustunnistus on kättesaadav elektroonilisel kujul kodulehel: www.kanlux.com
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com
Kanlux A.S. ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest.





GLS max 1150W	CFL max 700W	LED max 180W